

## 2. Timotheus 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus<sup>G3972</sup>, Apostel<sup>G652</sup> Jesu<sup>G2424</sup> Christi<sup>G55471</sup> durch<sup>G1223</sup> Gottes<sup>G2316</sup> Willen<sup>G2307</sup>, nach<sup>G2596</sup> Verheißung<sup>G1860</sup> des Lebens<sup>G2222</sup>, das<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup> ist, 2 Timotheus<sup>G5095</sup>, meinem geliebten<sup>G27</sup> Kind<sup>G5043</sup>. Gnade<sup>G5485</sup>, Barmherzigkeit<sup>G1656</sup>, Friede<sup>G1515</sup> von<sup>G575</sup> Gott<sup>G2316</sup>, dem Vater<sup>G3962</sup>, und<sup>G2532</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup>, unserem<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup>!

3 Ich danke<sup>G5485 G21922</sup> Gott<sup>G2316</sup>, dem<sup>G3739</sup> ich von<sup>G575</sup> meinen Voreltern<sup>G4269</sup> her<sup>G575</sup> mit<sup>G1722</sup> reinem<sup>G2513</sup> Gewissen<sup>G4893</sup> diene<sup>G3000</sup>, wie<sup>G5613</sup> unablässig<sup>G88</sup> ich<sup>3</sup> deiner<sup>G4012 G4675</sup> gedenke<sup>G3417</sup> in<sup>G1722</sup> meinen<sup>G3450</sup> Gebeten<sup>G11624</sup> Nacht<sup>G3571</sup> und<sup>G2532</sup> Tag<sup>G2250</sup>, 4 voll<sup>G1971</sup> Verlangen<sup>G1971</sup>, dich<sup>G4571</sup> zu sehen<sup>G1492</sup>, indem ich eingedenk bin deiner<sup>G4675</sup> Tränen<sup>G1144</sup>, damit<sup>G2443</sup> ich mit Freude<sup>G5479</sup> erfüllt<sup>G4137</sup> sein<sup>G4137</sup> möge; [?]<sup>G3415</sup> [?]<sup>G3415</sup> 5 indem ich mich erinnere des ungeheuchelten<sup>G505</sup> Glaubens<sup>G4102</sup> in<sup>G1722</sup> dir<sup>G4671</sup>, der<sup>G3748</sup> zuerst<sup>G4412</sup> wohnte in<sup>G1722</sup> deiner<sup>G4675</sup> Großmutter<sup>G3125</sup> Lois<sup>G3090</sup> und<sup>G2532</sup> deiner<sup>G4675</sup> Mutter<sup>G3384</sup> Eunike<sup>G2131</sup>, ich bin<sup>G3982</sup> aber<sup>G1161</sup> überzeugt<sup>G3982</sup>, auch<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> dir<sup>G4671</sup>. [?]<sup>G3588</sup> [?]<sup>G5280</sup> [?]<sup>G2983</sup> [?]<sup>G1774</sup> 6 Aus<sup>G1223</sup> diesem<sup>G3739</sup> Grund<sup>G156</sup> erinnere<sup>G363</sup> ich dich<sup>G4571</sup> daran, die<sup>G3588</sup> Gnadengabe<sup>G5486</sup> Gottes<sup>G2316</sup> anzufachen<sup>G329</sup>, die<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> dir<sup>G4671</sup> ist<sup>G2076</sup> durch<sup>G1223</sup> das<sup>G3588</sup> Auflegen<sup>G1936</sup> meiner<sup>G3450</sup> Hände<sup>G5495</sup>. 7 Denn<sup>G1063</sup> Gott<sup>G2316</sup> hat uns<sup>G2254</sup> nicht<sup>G3756</sup> einen Geist<sup>G4151</sup> der Furchtsamkeit<sup>G1167</sup> gegeben<sup>G1325</sup>, sondern<sup>G235</sup> der Kraft<sup>G1411</sup> und<sup>G2532</sup> der Liebe<sup>G26</sup> und<sup>G2532</sup> der Besonnenheit<sup>G49955</sup>. 8 So schäme<sup>G1870</sup> dich<sup>G1870</sup> nun<sup>G3767</sup> nicht<sup>G3361</sup> des<sup>G3588</sup> Zeugnisses<sup>G3142</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> noch<sup>G3366</sup> meiner<sup>G1691</sup>, seines<sup>G846</sup> Gefangenen<sup>G1198</sup>, sondern<sup>G235</sup> leide<sup>G4777</sup> Trübsal<sup>G4777</sup> mit<sup>G4777</sup> dem<sup>G3588</sup> Evangelium<sup>G2098</sup>, nach<sup>G2596</sup> der Kraft<sup>G1411</sup> Gottes<sup>G2316</sup>; 9 der<sup>G3588</sup> uns<sup>G2248</sup> errettet<sup>G4982</sup> hat und<sup>G2532</sup> berufen<sup>G2564</sup> mit heiligem<sup>G40</sup> Ruf<sup>G2821</sup>, nicht<sup>G3756</sup> nach<sup>G2596</sup> unseren<sup>G2257</sup> Werken<sup>G2041</sup>, sondern<sup>G235</sup> nach<sup>G2596</sup> seinem<sup>G2398</sup> eigenen<sup>G2398</sup> Vorsatz<sup>G4286</sup> und<sup>G2532</sup> der Gnade<sup>G5485</sup>, die<sup>G3588</sup> uns<sup>G2254</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup> vor<sup>G4253</sup> den Zeiten<sup>G5550</sup> der Zeitalter gegeben<sup>G1325</sup>, [?]<sup>G166</sup> 10 jetzt<sup>G3568</sup> aber<sup>G1161</sup> offenbart<sup>G5319</sup> worden<sup>G5319</sup> ist durch<sup>G1223</sup> die<sup>G3588</sup> Erscheinung<sup>G2015</sup> unseres<sup>G2257</sup> Heilandes<sup>G4990</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, der<sup>G3303</sup> den<sup>G3588</sup> Tod<sup>G2288</sup> zunichte gemacht, aber<sup>G1161</sup> Leben<sup>G2222</sup> und<sup>G2532</sup> Unverweslichkeit<sup>G8616</sup> ans<sup>G5461</sup> Licht<sup>G5461</sup> gebracht<sup>G5461</sup> hat durch<sup>G1223</sup> das<sup>G3588</sup> Evangelium<sup>G2098</sup>, [?]<sup>G2673</sup> 11 zu<sup>G1519</sup> dem<sup>G3739</sup> ich<sup>G1473</sup> bestellt<sup>G5087</sup> worden<sup>G5087</sup> bin als Herold<sup>G27837</sup> und<sup>G2532</sup> Apostel<sup>G652</sup> und<sup>G2532</sup> Lehrer<sup>G1320</sup> der Nationen<sup>G1484</sup>. 12 Aus<sup>G1223</sup> diesem<sup>G3739</sup> Grund<sup>G156</sup> leide<sup>G3958</sup> ich dies<sup>G5023</sup> auch<sup>G2532</sup>, aber<sup>G235</sup> ich schäme<sup>G1870</sup> mich<sup>G1870</sup> nicht<sup>G3756</sup>, denn<sup>G1063</sup> ich weiß<sup>G1492</sup>, wem<sup>G3739</sup> ich geglaubt<sup>G4100</sup> habe, und<sup>G2532</sup> bin<sup>G3982</sup> überzeugt<sup>G3982</sup>, dass<sup>G3754</sup> er mächtig<sup>G1415</sup> ist<sup>G2076</sup>, das<sup>G3588</sup> ihm von mir<sup>G3450</sup> anvertraute<sup>G3866</sup> Gut<sup>G3866</sup> auf<sup>G1519</sup> jenen<sup>G1565</sup> Tag<sup>G2250</sup> zu bewahren<sup>G5442</sup>. 13 Halte<sup>G2192</sup> fest<sup>G2192</sup> das<sup>8</sup> Bild<sup>G52969</sup> gesunder<sup>G5198</sup> Worte<sup>G3056</sup>, die<sup>G3739</sup> du von<sup>G3844</sup> mir<sup>G1700</sup> gehört<sup>G191</sup> hast, in<sup>G1722</sup> Glauben<sup>G4102</sup> und<sup>G2532</sup> Liebe<sup>G26</sup>, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup> sind<sup>10</sup>. 14 Bewahre<sup>G5442</sup> das<sup>G3588</sup> schöne<sup>G2570</sup> anvertraute<sup>G3866</sup> Gut<sup>G3866</sup> durch<sup>G1223</sup> den Heiligen<sup>G40</sup> Geist<sup>G4151</sup>, der<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup> wohnt<sup>G1774</sup>. 15 Du weißt<sup>G1492</sup> dieses, dass<sup>G3754</sup> alle<sup>G3956</sup>, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> Asien<sup>G773</sup> sind, sich von mir<sup>G3165</sup> abgewandt<sup>G654</sup> haben, unter denen Phygelus<sup>G5436</sup> ist<sup>G2076</sup> und<sup>G2532</sup> Hermogenes<sup>G2061</sup>. [?]<sup>G5124</sup> [?]<sup>G3739</sup> 16 Der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> gebe<sup>G1325</sup> dem<sup>G3588</sup> Haus<sup>G3624</sup> des Onesiphorus<sup>G3683</sup> Barmherzigkeit<sup>G1656</sup>, denn<sup>G3754</sup> er hat mich<sup>G3165</sup> oft<sup>G4178</sup> erquickt<sup>G404</sup> und<sup>G2532</sup> sich<sup>G1870</sup> meiner<sup>G3450</sup> Kette<sup>G254</sup> nicht<sup>G3756</sup> geschämt<sup>G1870</sup>; 17 sondern<sup>G235</sup> als er in<sup>G1722</sup> Rom<sup>G4516</sup> war<sup>G1096</sup>, suchte<sup>G2212</sup> er mich<sup>G3165</sup> fleißig<sup>G4709</sup> auf und<sup>G2532</sup> fand<sup>G2147</sup> mich. 18 Der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> gebe<sup>G1325</sup> ihm<sup>G846</sup>, dass er vonseiten<sup>G3844</sup> des Herrn<sup>G2962</sup> Barmherzigkeit<sup>G1656</sup> finde<sup>G2147</sup> an<sup>G1722</sup> jenem<sup>G1565</sup> Tag<sup>G2250</sup>! Und<sup>G2532</sup> wieviel er in<sup>G1722</sup> Ephesus<sup>G2181</sup> diente<sup>G1247</sup>, weißt<sup>G1097</sup> du<sup>G4771</sup> am<sup>G957</sup> besten<sup>G957</sup>. [?]<sup>G3844</sup> [?]<sup>G3745</sup>

### Fußnoten

1. O. nach and. Les.: Christi Jesu; so auch Kap. 2,3
2. Eig. bin dankbar
3. O. wie ich unablässig

4. Eig. Bitten
5. O. des gesunden Sinnes. And. üb.: der Zurechtweisung, Zucht
6. O. Unvergänglichkeit
7. O. Prediger
8. O. Habe ein
9. O. Umriss, Form, Muster
10. O. ist